

INDICE

EDITORIAL, por Teresa Basile y Enrique Foffani | 5

Argumentos

JULIO RAMOS: CONVERSACIONES EN EL PARAGUAY

Introducción al dossier, por Enrique Foffani | 8

Conversación con Bartomeu Melià: La descolonización del saber. Entrevista de Julio Ramos | 13

Conversación con Ticio Escobar: Los tiempos múltiples. Entrevista de Julio Ramos | 28

Rotaciones

FRONTERAS AMERICANAS

LA FRONTERA URUGUAY-BRASIL: FABIÁN SEVERO, EL POETA SIN GRAMÁTICA - Enrique Foffani

Introducción al dossier, por Enrique Foffani | 43

Entrevista con Fabián Severo: en Montevideo, lejos de la frontera, Conversación con Enrique Foffani | 50

Antología de *Noite nu Norte* de Fabián Severo | 56

LAS FRONTERAS ARGENTINA-BRASIL-URUGUAY-PARAGUAY. EL ACUÍFERO GUARANÍ EN SU TERRITORIALIDAD TRANSFRONTERIZA - Nancy Calomarde | 68

LA FRONTERA CHILE-ARGENTINA: VOZ Y ESCRITURA EN PATAGONIA - Gabriela Mariel Espinosa y Laura Pollastri

Introducción al dossier, por Laura Pollastri y Gabriela Mariel Espinosa | 82

Frontera, lengua y dinero: acerca de la escritura de Chile austral, por Gabriela Mariel Espinosa | 83

El sur en la palabra: meridionalidad y escritura, por Laura Pollastri | 92

Muestra de textos: más allá del silencio | 100

Biobibliografías | 116

LA FRONTERA HAITÍ-REPÚBLICA DOMINICANA: FRONTERA, FRONTERÍA - Teresa Basile

Introducción al dossier, por Teresa Basile | 120

Si esta tierra da pa lo do... . Entrevista vía email a Néstor Rodríguez, por Teresa Basile | 123

Lengua-Frontera: La Imagen lingüística de Haití en la República Dominicana, por Juan R. Valdez | 126

LA FRONTERA MÉXICO-ESTADOS UNIDOS: LA NOVELA CHICANA - Julio Ramos | 132

Traslaciones

ESCRIBIR EN NEPANTLA: A 25 AÑOS DE BORDERLANDS/LA FRONTERA: THE NEW MESTIZA, DE GLORIA ANZALDÚA

Vivir en frontera: a 25 años de *Borderlands/La frontera*, por Abril Trigo | 151

Prefacio y capítulo 5 de *Borderlands/La frontera: The New Mestiza*, de Gloria Anzaldúa, traducción de Paola Formiga | 153

Asteriscos

Gonzalo Espino Relucé, Mauro Mamani y Guissela Gonzales (Editores). *¡Soi indio! Estudios sobre la poesía de Efraín Miranda*, por Silvia Renee Mellado | 161

Haim Avni, Judit Bokser Liwerant, Sergio Dellapergola, Margalit Bejarano, Leonardo Senkman (coordinadores). *Pertenencia y alteridad. Judíos en/de América Latina: cuarenta años de cambios*, por Maya González Roux | 162

Soledad Martínez Zuccardi. *En busca de un campo cultural propio. Literatura, vida intelectual y revistas culturales en Tucumán (1904-1944)*, por Carlos Hernán Sosa | 165

Salto, Graciela (ed). *Ínsulas y poéticas. Figuras literarias en el caribe*, por María Pía Bruno | **168**

Wilfrido H. Corral. *Bolaño traducido: nueva literatura mundial*, por Caridad Kenna | **170**

María Coira – Rosalía Baltar – Carola Hermida (comp.). *Escenas interrumpidas II: imágenes del fracaso, utopías y mitos de origen en la literatura nacional*, por Alejandro Del Vecchio | **172**

Eduardo Lalo. *Simone*. Prólogo de Elsa Noya, por Gabriela Tineo | **174**

Cecilia Vallina (ed). *Crítica del testimonio. Ensayos sobre las relaciones entre memoria y relato*, por Celeste Cabral | **177**

José Amicola. *Estéticas bastardas*, por Marcos Seifert | **179**

Dardo Scavino. *Rebeldes y confabulados. Narraciones de la política argentina*, por Enrique Foffani | **181**

Carlos Monsiváis. *Antología esencial. Los ídolos a nado. Una antología global*, por Julieta Viu | **185**

Alejandra Torres. *El cristal de las mujeres, Retrato y fotografía en la obra de Elena Poniatowska*. Beatriz Viterbo, Biblioteca Ensayos Críticos, por Rocío Pineda | **187**

Román Setton. *Los orígenes de la narrativa policial en la Argentina. Recepción y transformación de modelos genéricos alemanes, franceses e ingleses*, por Pablo Debussy | **188**

Nancy Calomarde. *El diálogo oblicuo. Orígenes y Sur: fragmentos de una escena de lectura latinoamericana (1944-1956)*, por Luciana Irene Sastre | **189**

Loreley El Jaber. *Un país malsano. La conquista del espacio en las crónicas del Río de la Plata (siglos XVI y XVII)*, por Marcelo Bonini | **190**

Silvia Molloy. *Poses de fin de siglo. Desbordes de género en la modernidad*, por Pablo Anselmi | **192**